

21-22

Guía de la asignatura ON-LINE



FRANCÉS AVANZADO B2

CÓDIGO DE IDIOMA : 04780035

UNED

21-22

FRANCÉS AVANZADO B2

CÓDIGO DE IDIOMA : 04780035

INDICE

INTRODUCCIÓN

OBJETIVOS

EQUIPO DOCENTE

CONTENIDOS

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

METODOLOGÍA

EVALUACIÓN

TUTORIZACIÓN

Revisiones de las pruebas presenciales

INTRODUCCIÓN

El nivel B2 de francés es un estadio avanzado en el aprendizaje de la lengua francesa, definido por el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL) como "Usuario Independiente» de segundo nivel", constituye un curso de avance y consolidación de los contenidos del nivel intermedio (B1) pero, además, se adquirirán competencias comunicativas de mayor sofisticación. Es decir, con respecto al nivel B1, la complejidad será mayor tanto a nivel léxico como morfológico y sintáctico con el fin de alcanzar un nivel de usuario independiente avanzado (B2). En consecuencia, estamos en un nivel que, al ser superado, conduce al alumno a un estadio de expresión y comprensión tanto a nivel escrito como oral, que le capacita para comunicarse sin dificultad sobre un espectro amplio de temas generales en una variedad reseñable de contextos.

OBJETIVOS

Objetivos generales

El nivel B2 del MCERL acredita la capacidad del usuario de la lengua para relacionarse con hablantes nativos con un grado suficiente de fluidez y naturalidad, de modo que la comunicación se realice sin esfuerzo por parte de los interlocutores; producir textos claros y detallados sobre temas diversos, así como defender un punto de vista sobre temas generales, indicando los pros y los contras de las distintas opciones y, finalmente, entender las ideas principales de textos complejos que traten temas tanto concretos como abstractos, incluso si son de carácter técnico, siempre que estén dentro de su campo de especialización.

Objetivos específicos

Desarrollo de la competencia comunicativa

Lengua hablada

Comprensión oral:

- Comprender los hechos principales de un discurso sobre temas de la vida cotidiana: trabajo, estudios, ocio, actualidad.
- Comprender globalmente las informaciones de la radio o de la televisión.
- Comprender globalmente conferencias, debates y discusiones sobre temas de la actualidad y temas relacionados con los intereses del alumno.

Producción oral:

- Perfeccionar la capacidad de interacción iniciada durante el segundo curso: ser capaz de participar sin preparación en conversaciones con locutores nativos sobre temas de actualidad o temas profesionales (conversaciones o entrevistas).

- Expresar con claridad y variedad lexical los puntos de vista sobre temas de actualidad.
- Resumir oralmente el contenido de un texto.

Interacción social

- Comunicar con un locutor nativo con fluidez y naturalidad, con conocimiento de los códigos paralingüísticos de las relaciones sociales.
- Utilizar el registro adecuado a cada situación.

Lengua escrita

Comprensión lectora:

- Comprender la información contenida en artículos de la prensa general.
- Comprender la información contenida en la correspondencia profesional o especializada.
- Comprender un texto literario fácil en prosa.

Producción escrita:

- Redactar cartas especializadas (cartas de presentación, cartas de reclamación, CV, etc.).
- Redactar escritos estructurados para presentar puntos de vista sobre temas de la actualidad.

Instrumentos lingüísticos: léxico y gramática

Léxico: debe completar la adquisición de un vocabulario que le permita:

- Describir su entorno, sus impresiones, sus sensaciones.
- Expresar sus puntos de vista y ser capaz de argumentar.
- Saber relacionar sus ideas de forma coherente (empleo de conectores).
- Iniciarse en textos de su interés o de su especialidad.

Gramática:

- Reflexionar sobre la lengua a partir de nuevos soportes y cuadros gramaticales (observar, ver y completar).
- Realizar actividades de sistematización en contexto.
- Al final de este nivel, el alumno tiene un dominio importante de la gramática.

EQUIPO DOCENTE

Coordinador	Contacto	Horario
Angela Trichilo	tel: email: atrichilo@invi.uned.es skype:	Jueves, 11:00-12:00 (Teams)

CONTENIDOS

Temario

Actos de comunicación

- Présenter, défendre ou critiquer un projet
- L'apprentissage d'une langue
- Raconter des faits passés
- Parler de ses passions, activités.
- Exprimer la surprise, l'indifférence, la satisfaction, le doute et la peur.
- Les étapes de la vie , la famille
- Débattre sur l'éducation et donner des conseils
- Faire des propositions
- Raconter une fiction et donner son avis sur un récit littéraire, une manifestation artistique
- Donner son avis
- S'informer
- Défendre une cause
- Présenter un événement
- Présenter une région, son histoire et sa gastronomie
- Faire une demande d'emploi
- Exprimer des sentiments et émotions
- Exprimer l'accord et le désaccord

Contenidos gramaticales

El objetivo del estudio gramatical es, como en cursos anteriores, estudiar las estructuras gramaticales.

Se espera de los alumnos un dominio de las construcciones de los tiempos verbales que ya se han estudiado en los niveles anteriores, en este curso se repasarán en contexto sus usos:

- Le présent
- Le passé composé
- L'imparfait
- Le conditionnel et le conditionnel passé
- Le futur et le futur antérieur
- Le plus-que-parfait
- le gérondif
- Le subjonctif et le subjonctif passé

Contenidos del curso:

- Le passé simple et le passé antérieur
 - La concordance des temps
 - L'expression de l'antériorité, de la postériorité et de la simultanéité
 - les propositions participe passé et participe présent
 - le discours rapporté
 - les constructions passives
 - la forme «(se faire »+infinitif »
 - le déroulement de l'action
 - l'expression de la volonté, du souhait et du regret
 - l'expression de l'obligation et de la nécessité
 - l'hypothèse et la déduction
 - l'expression du doute et de la certitude
 - l'expression de la cohérence
 - les arguments
 - L'expression du but, de la fonction et du moyen.
 - L'expression de la cause et de la conséquence
 - L'expression de la concession, de la condition et de la restriction
-
- Les pronoms personnels et compléments antéposés
 - Constructions avec deux pronoms avant le verbe
 - Les pronoms relatifs simples et composés
 - Les constructions négatives
 - L'interrogation
 - Les formes comparatives

Estas estructuras son las estudiadas en las diferentes Unidades de Talents B2

Los Contenidos nocionales de Talents B2 son:

- "L'apprentissage d'une langue"
- «L'aventure»
- «La famille».
- «Les loisirs».
- «Les informations».
- «Le quotidien».
- «Défendre des valeurs».
- «L'éducation».
- «Les régions».

•«Le travail».

El alumno podrá completar estos campos nocionales con el **libro de lectura recomendado**, "La république française" y el conocimiento de **la actualidad** (a través de la lectura de la prensa francesa) ya que esos temas serán objeto de la prueba oral.

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

ISBN(13):9782090386370

Título:TALENTS MÉTHODE DE FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE NIVEAU B2 (2017)

Autor/es:J. Pécheur ; C. Gibbe ; M.L Parizet ; J.Girardet ;

Editorial:Clé International

ISBN(13):9782090386387

Título:TALENTS CAHIER D'ACTIVITÉS FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE NIVEAU B2 (2017)

Autor/es:J. Pécheur ; Ml. Parizet ; C. Gibbe ; J.Girardet ;

Editorial:Clé International

ISBN(13):9782706126369

Título:LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE (2017)

Autor/es:Nicolas Kada, Patrice Terrone ;

Editorial:Presse universitaire de Grenoble

Bibliografía básica

El curso se basa en tres libros :

1. TALENTS MÉTHODE DE FRANCAIS LANGUE ÉTRANGÈRE , NIVEAU B2 (2017)
2. TALENTS B2 CAHIER D'ACTIVITÉS
3. LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE, le citoyen et les institutions / **LECTURE**

RECOMMANDÉE Grenoble: Presses Universitaires. 9782706126369

El método TALENTS B2 permite trabajar de manera autónoma, consta de una versión numérica con ejercicios autocorrectivos al que tendrá acceso el alumno que compre la versión papel del libro (guardar la factura a tal efecto) .

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Material complementario

Gramática:

CLE INTERNATIONAL -Grammaire progressive du français - Avancé B1-B2 (en caso de necesitar asentar las bases gramaticales con ejercicios) o nivel perfectionnement B2-C2

Pueden ser interesante según las destrezas que el alumno necesite mejorar los libros:

Cle international -Communication progressive du français B2-C1 avancé

Cle international - Vocabulaire progressif du français B2-C1.1 avancé

Cle international - Civilisation progressive du français - avancé
Cle international - Littérature progressive du français - avancé
Cle international - Orthographe progressive du français - avancé

Aconsejamos a todos los alumnos que lean libros de literatura en francés (novela, poesía, teatro), de autores modernos. El tutor les puede aconsejar los libros más asequibles a su nivel y en función de sus intereses.

Existen también los llamados Livre-audio, libros que se pueden leer y escuchar al mismo tiempo, por ejemplo:

CLE INTERNATIONAL collection LECTURES CLE

Pueden encontrar los libros en cualquiera de las Librerías francesas de Madrid o de Barcelona o, a través de sus distribuidores, en las distintas librerías de provincias.

También pueden comprarlos por internet (amazon, eBook, Fnac, etc.) en ediciones en papel o libro electrónico.

Otros medios de apoyo

Además del material didáctico específico para el estudio, hay que señalar la existencia de la plataforma virtual de ayuda al estudio de la asignatura. Se trata de un material de apoyo virtual que incluye recursos, actividades y herramientas útiles para el seguimiento del curso.

En la plataforma, el alumno tiene acceso a un **Foro**, donde podrá plantear sus dudas.

También encontrará allí exámenes de años anteriores, de manera que pueda ver la estructura tipo de la prueba final, vídeos explicativos, cuestionarios mensuales, ejercicios complementarios ...

METODOLOGÍA

Durante los cursos anteriores, la metodología se basaba en la adquisición de contenidos lingüísticos de forma muy programada y guiada.

En este curso, el objetivo principal es la adquisición de mayor dominio y fluidez por parte del alumno. Por consiguiente, se sigue una metodología que favorezca la autonomía a la vez que se le inicia en la lengua y nociones relacionadas con sus intereses.

La adquisición del grado de destreza en el uso de la lengua francesa acorde con el nivel prescrito para este curso exige, fundamentalmente, constancia en el estudio y la práctica reiterada en los diferentes aspectos de la lengua. De esta manera, se puede conseguir, de modo progresivo, automatizar las propias respuestas a los estímulos lingüísticos de variada índole que la exposición a una lengua extranjera y su uso conllevan.

El carácter on-Line de este curso hace que, para su adecuado seguimiento y la consecución de los objetivos marcados, sea conveniente combinar el estudio y práctica individual con el

uso de la plataforma ALF en la que le guiará el tutor TEL a través de Foros, donde se le resolverán las dudas y explicarán el desarrollo de las Tareas que deberá entregar para su corrección. Podrá asistir a sesiones dirigidas por un Tutor en Línea, responsable de la organización de la enseñanza. Del mismo es aconsejable participar en las sesiones de conversación que le serán propuestas.

Las actividades didácticas están organizadas en 9 unidades, organizadas para que el alumno movilice sus conocimientos a lo largo del curso, enriqueciendo sus conocimiento con un plan de trabajo definido.

Este curso se imparte a través de la plataforma ALF, donde se encuentra el aula virtual de la asignatura y el material didáctico interactivo, así como las actividades propuestas que trabajan las cuatro destrezas comunicativas (leer, escribir, escuchar y hablar), además de enlaces a otros materiales en la web o documentos didácticos de interés.

La metodología, adaptada al aprendizaje autónomo, se basa en la adquisición de unos contenidos lingüísticos presentados en contexto real, los cuales se actualizan en una práctica comunicativa guiada. El aprendizaje pretende seguir un proceso natural de percepción de textos, comprensión global y analítica, reflexión y automatización. Además de ejercicios de aplicación que llevan a una práctica progresiva guiada hacia la expresión libre oral y escrita en situaciones similares a las presentadas en el libro, las cuales incitan a la utilización—y reutilización—de las estructuras y léxico aprendidos. Esta práctica comunicativa libre constituye el objetivo final del aprendizaje.

En las Orientaciones pedagógicas que figuran en las páginas introductorias del libro, se explican, tanto la metodología empleada, basada en un aprendizaje en situaciones globales como los diferentes apartados que componen cada lección, *—objectifs, tâches, les projets, les outils, les bilans—*además del libro de ejercicio y del material en formato numérico autocorregido.

Talents propone una gran variedad de tareas y soportes, que permite al alumno dosificar y elegir el trabajo según sus intereses, insistiendo en lo que le supone especial dificultad. No obstante, el mayor rendimiento se obtendrá conociendo los objetivos de cada una de las partes y trabajándolas de manera regular a lo largo del curso.

EVALUACIÓN

TIPO DE PRUEBA PRESENCIAL - CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Tipo de examen

Oral y Escrito

Descripción de las pruebas escritas

En el CUID los exámenes tienen lugar en junio, en convocatoria ordinaria, y en septiembre, en convocatoria extraordinaria. El examen consta de cuatro pruebas divididas en dos bloques:

Examen escrito: Comprensión lectora y uso de la lengua / expresión escrita.

Esta prueba consta de dos partes. En la primera se medirá la comprensión lectora de dos o tres textos (20 preguntas), así como los conocimientos de cuestiones gramaticales (5 preguntas). Todo ello a través de preguntas de opción múltiple, en las cuales los errores penalizarán el cómputo final de puntos (ver tabla infra). En el curso virtual, los profesores aportarán más información al respecto. Esta información aparecerá asimismo indicada en el propio enunciado del examen. La segunda parte será de expresión escrita y el objetivo es demostrar que el alumno es capaz de expresarse con corrección y sofisticación propias de este nivel.

La prueba de redacción se considera automáticamente NO APTA si el alumno comete errores gramaticales que no serían aceptables ni siquiera en un nivel A1, A2 o B1.

Los estudiantes se examinarán de las pruebas por separado. En caso de suspender alguna de las cuatro partes del examen la nota de las pruebas superadas será conservada hasta la convocatoria de septiembre (salvo para prueba libre, que prevé una única convocatoria en junio) de modo que el estudiante únicamente tendría que presentarse a la prueba que hubiera suspendido en junio.

Fechas: junio (convocatoria ordinaria), y septiembre (convocatoria extraordinaria).

Para la prueba escrita se dan dos opciones de día y hora, entre las que el estudiante puede elegir libremente (aparecen en el calendario de exámenes de la UNED y en la página web del CUID).

Descripción de las pruebas orales

Examen oral: Comprensión auditiva / expresión oral (monólogo y diálogo).

En la modalidad semipresencial, las pruebas se realizan en el centro asociado, siendo el/la tutor/a responsable de las enseñanzas de cada nivel el responsable de la realización de la misma. Consulte su centro asociado para más información.

En las modalidades en línea y de prueba libre, las pruebas se realizarán a través de la aplicación E-Oral.

Abarcará tanto la comprensión como la expresión oral. Los alumnos y las alumnas deberán realizar:

1. de dos a cuatro ejercicio de comprensión auditiva
2. Un monólogo
3. Una interacción

Fechas: junio (convocatoria ordinaria), y septiembre (convocatoria extraordinaria).

La prueba oral se podrá realizar cualquier día de entre los comprendidos en las fechas habilitadas por el CUID a tal efecto. Los estudiantes deben solicitar la información en su respectivo centro asociado.

ESTRUCTURA DE LAS PRUEBAS Y CALIFICACIONES

PRUEBA ESCRITA

Prueba escrita - Comprensión lectora / Uso de la lengua

Comprensión lectora (% nota final) 25

Tareas

Tareas:

Comprensión lectora: la primera tarea comprende 2 o más textos breves (textos expositivos personales, que contengan puntos de vista, comentarios, opiniones, consejos prácticos, pequeños textos informativos o textos profesionales), con una extensión de 650-1100 palabras. La segunda tarea, de una extensión similar, contiene un sólo texto narrativo, descriptivo, de opinión, informativo de actualidad, etc. El alumno debe contestar a 20 ítems para ambas tareas.

Tipos de tareas: Cuestionario de elección múltiple (QCM), enlazar enunciados con su texto correspondiente, ordenar párrafos, etc.

Uso de la lengua (gramática): 5 ítems de respuesta múltiple sobre los temas estudiados en TALENTS B2.

Duración del examen (minutos)	100
Instrucciones en español	En el idioma
Valor acierto	0.4
Descuento fallo	0.16

Nota mínima para aprobar	5
--------------------------	---

Prueba escrita - Expresión escrita

Expresión escrita (% nota final)	25
----------------------------------	----

Tareas

Expresión escrita : redacción de 2 textos de diferente tipología, con una extensión de 175-200 palabras cada una.

Duración del examen (minutos)	90
-------------------------------	----

Instrucciones en español	En el idioma
--------------------------	--------------

Valor acierto	0
---------------	---

Descuento fallo	0
-----------------	---

Nota mínima para aprobar	6
--------------------------	---

PRUEBA ORAL**Prueba oral - Comprensión auditiva**

Comprensión auditiva (% nota final)	25
-------------------------------------	----

Tareas

2-4 audiciones de documentos auténticos con 20 preguntas en total. Cada audición se pasará dos veces con una pequeña pausa entre cada una de ellas.

Duración del examen (minutos)	40
-------------------------------	----

Instrucciones en español	En el idioma
--------------------------	--------------

Valor acierto	0.5
---------------	-----

Descuento fallo	0.16
-----------------	------

Nota mínima para aprobar	5
--------------------------	---

Prueba oral - Expresión Oral

Expresión Oral (% nota final)	25
-------------------------------	----

Tareas

Monólogo : el estudiante debe exponer durante 3.30 a 4 minutos uno de los temas extraídos mediante sorteo de entre los propuestos por el examinador. Dispondrá de 5 minutos de preparación. El tema propuesto será un tema de actualidad.

Diálogo / interacción: la prueba tendrá una duración de 2- 3 minutos y se llevará a cabo en parejas de estudiantes frente al examinador o entre el examinador y el estudiante en caso de examinar a un único alumno. En esta prueba se evaluará la capacidad de interacción oral de los dos estudiantes, que deberán demostrar sus conocimientos de las reglas que rigen la interacción natural, como preguntas, mostrar acuerdo o desacuerdo, pedir aclaraciones, etc. El tema se extraerá por sorteo de entre los documentos propuestos por el examinador.

Duración del examen (minutos)	12
-------------------------------	----

Instrucciones en español	En el idioma
--------------------------	--------------

Valor acierto	0
---------------	---

Descuento fallo	0
-----------------	---

Nota mínima para aprobar

6

Cómo se obtiene la calificación

CRITERIOS Y PROCEDIMIENTO DE CALIFICACIÓN:**Examen escrito:**

Comprensión lectora y uso de la lengua: 10 puntos/ 25 preguntas tipo test (QCM).

1ª Tarea –10 preguntas (QCM)

2ª Tarea –10 preguntas QCM)

Uso de la lengua: gramática y vocabulario (5 preguntas QCM)

Cada error se penaliza con -0,16 puntos. Las respuestas en blanco no se penalizan.

Expresión escrita: 10 puntos

1ª tarea - 5 puntos

2ª tarea - 5 puntos

Criterios de calificación de la expresión escrita (cada redacción):

Adecuación: coherencia y cohesión:... 1,5 puntos

Uso correcto de las estructuras:..... 2 puntos

Uso correcto del léxico:1 punto

Ortografía:0,5 puntos.

Examen oral:

Comprensión auditiva: 2 tareas (audios). 10 puntos

20 ítems en total : 10 puntos (0,5 puntos/respuesta correcta)

Expresión e interacción oral: 10 puntos.

Monólogo (1 tema por sorteo entre varios propuestos): 5 puntos

Diálogo / interacción: 5 puntos.

Criterios de calificación del monólogo:

Adecuación al tema/ coherencia*: / 1 punto

Pronunciación: /1 punto

Uso correcto de las estructuras: / 1 punto

Uso correcto del léxico: /1 punto

Fluidez : /1 punto

Criterios de calificación del diálogo/interacción:

Adecuación al tema/ coherencia*: / 1 punto

Pronunciación: /1 punto

Uso correcto de las estructuras: / 1 punto

Uso correcto del léxico: /1 punto

Fluidez-interacción : /1 punto

Para superar el examen, es necesario superar cada una de las 4 partes de la prueba: comprensión lectora, producción escrita, comprensión auditiva y producción oral.

En las preguntas de elección múltiple (comprensión lectora y comprensión auditiva) se penalizarán los errores; cada error penaliza un tercio del valor de un acierto. La omisión de la respuesta no tendrá la consideración de error

En caso de no conseguir superar alguna de las dos pruebas (escrita / oral) en la convocatoria ordinaria, la nota de la parte superada en junio se guardará para

septiembre(*). No se guardará el resultado de un examen de un año para otro.

*** La matrícula de la Prueba Libre solo da derecho a una convocatoria con lo que no es posible realizar ningún tipo de recuperación posterior.**

Para garantizar la calidad en los procesos de evaluación, los exámenes orales del CUID deben ser grabados; la UNED se compromete a no difundir esas grabaciones ni darles uso alguno diferente a la evaluación del rendimiento del estudiante. La matrícula en este curso conlleva la aceptación de esta condición.

TUTORIZACIÓN

Los alumnos matriculados en este nivel tendrán a su disposición el asesoramiento y tutoría de los siguientes profesores:

El tutor en línea (TEL), que ayudan a los alumnos matriculados contestando a las dudas en cuanto al funcionamiento del curso en general, propone y corrige redacciones y propone explicaciones de los temas tratados por webconferencia y Videoclases.

El alumnado podrá plantear las dudas surgidas durante el estudio en el cada uno de los foros previstos (ver 4.2: otros medios de apoyo) con objeto de facilitar la localización de la consulta y permitir que otros/as estudiantes puedan obtener la respuesta adecuada en caso de que tuvieran la misma duda.

Se recomienda, por lo tanto, encarecidamente, antes de escribir un mensaje en dichos foros, revisar y comprobar que sus dudas no hayan sido respondidas ya, para no repetir mensajes y saturar los foros.

El tutor TAV de conversación: que propondrá temas de conversación con el fin de poder practicar la destreza de la expresión oral y tutorizará las sesiones para facilitar la práctica oral y la participación de los estudiantes inscritos en cada sesión.

El coordinador de la asignatura que es el responsable de la organización del curso, la coordinación con el resto de tutores y la elaboración de las pruebas finales. El profesor-coordinador también puede aclarar dudas puntuales durante su aprendizaje, preferentemente por correo electrónico o por *Teams* en las horas de tutoría [miércoles de 11 a 12 horas]

Profesora coordinadora de francés del nivel B2

Virginie S. JUSUFI

vjusufi@barbastro.uned.es

REVISIONES DE LAS PRUEBAS PRESENCIALES

La solicitud debe dirigirse al coordinador del idioma/nivel que ha corregido el examen (cuya dirección electrónica aparece en el apartado contacto >atención docente de nuestra página web), indicando en el asunto el idioma y el nivel del CUID del que solicita la revisión. En ningún caso se deben plantear en los foros del curso.

De acuerdo con la normativa general de la UNED, toda solicitud de revisión deberá estar debidamente motivada y ajustada a los criterios académicos de corrección que haya fijado cada equipo docente; las solicitudes carentes de motivación no serán admitidas.

Los estudiantes podrán descargar los formularios correspondientes para proceder a la solicitud, en esta misma web:

https://contenido.uned.es/cuid/oferta_idiomas/examenes/solicitud_revision_examen.doc

IMPORTANTE: los alumnos dispondrán de 7 días naturales desde la publicación de las notas para solicitar revisión del examen al Coordinador del idioma mediante correo electrónico. No se atenderán peticiones fuera de plazo ni enviadas por un medio distinto del indicado.

Una vez recibida la respuesta del profesor corrector, si el estudiante continúa en desacuerdo con la calificación obtenida, dispondrá de cinco días naturales para solicitar la constitución de una comisión de revisión, mediante este mismo impreso que se enviará al correo direccion.cuid@adm.uned.es.

IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no se hayan sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.